

MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES
DIRECTION DES ARCHIVES
CENTRE DES ARCHIVES DIPLOMATIQUES DE NANTES

Archives rapatriées du service culturel de
l'ambassade de France
à Khartoum

1956-1985

FR MAE 311PO/1/1-75

Répertoire numérique détaillé

CADN, 2023

DESCRIPTION GÉNÉRALE

Cote

311PO/1/1-75

Dates extrêmes

(1954) 1956-1985 (1988)

Description physique

75 articles, soit 8,66 ml.

Origine

Service culturel de l'ambassade de France au Soudan (Khartoum)

Modalités d'entrée

Archives rapatriées au centre des Archives diplomatiques de Nantes le 20 juin 1991 avec les archives de l'ambassade. Un dossier de pièces à réintégrer portant sur les années 1978-1982 a été renvoyé, sans date, au CADN.

Biographie ou Histoire

La France entretient des relations diplomatiques avec le Soudan depuis le 1er janvier 1956, date à laquelle ce pays a accédé à l'indépendance. Christian Auboyneau, nommé le 16 avril 1956, est le premier ambassadeur de France au Soudan.

Un attaché culturel, installé dans la chancellerie, est présent dès 1957. Il devient attaché culturel et de coopération technique à partir de 1967, attaché culturel et de coopération scientifique et technique à partir de 1977 puis attaché culturel, scientifique et de coopération technique à partir de 1982.

Présentation du contenu

Le sous-fonds s'organise comme suit : *Organisation et fonctionnement du service, *Politique culturelle de la France, *Centre culturel français de Khartoum, *Coopération scientifique et technique, *Enseignement, *Coopération et manifestations culturelles, *Collection chronologique de courrier.

Évaluation, tris, et éliminations, sort final

En 2023, des éliminations sont réalisées lors du traitement du versement au CADN pour un volume de 2,01 ml (voir bordereau n° 20/2023).

Mode de classement

Les archives arrivent en 1991, conditionnées en sacs, avec un relevé succinct de leur contenu. Elles sont ensuite séparées des archives de l'ambassade puis reconditionnées en 19 cartons de déménagement et 19 cartons Cauchard de formats divers.

En 2023, le récolement de cet ensemble est entrepris afin d'identifier les documents. Le tri, le classement et le conditionnement sont effectués à la suite.

Les archives sont classées selon le plan le classement type des archives des services culturels établi par la direction des Archives.

Compte-tenu des potentielles lacunes dans le fonds liées à ses conditions de rapatriement, compte tenu également de la tranche chronologique de ce sous-fonds, qui commence à l'indépendance du pays et à la création du service, il a été décidé de conserver la collection chronologique du courrier.

Les dossiers nominatifs de personnel sont extraits et regroupés dans un sous-fonds de documents éliminables (cote 311PO/EL).

Enfin, le répertoire numérique détaillé est rédigé et un travail d'édition est mené (rédaction de l'introduction, analyses et mise en page).

Conditions d'accès

Les documents sont soumis aux délais de communicabilité des archives publiques prévus par le Code

du patrimoine.

Conditions d'utilisation

La reproduction est libre pour les documents communicables dans les conditions prévues par le règlement de la salle de lecture.

Langue des unités documentaires

La majorité des documents est rédigée en français et en arabe. Certains documents sont rédigés en anglais.

Caractéristiques matérielles et contraintes techniques

En 2023, les éléments métalliques sont supprimés, les chemises abîmées et les classeurs sont remplacés par des chemises de conservation et les documents sont partiellement dépoussiérés au chiffon. Enfin, les archives sont conditionnées en cartons de conservation,

Autre instrument de recherche

Instrument de recherche en EAD : FRMAE_0311PO, KHARTOUM (service culturel).

Documents en relation

Le fonds de l'ambassade de France au Soudan 1950-1990 (cote 310PO/1) contient également des documents qui concernent les activités culturelles et de coopération franco-soudanaises (dont quelques dossiers nominatifs de personnels culturels).

Bibliographie

Les bibliothèques spécialisées des Archives diplomatiques, à La Courneuve et à Nantes, proposent des ressources complémentaires, accessibles à l'étude et à la recherche.

Information sur le traitement

Répertoire numérique détaillé par Véronique Chainiau, adjointe administrative principale de 1^{ère} classe de chancellerie, encadrée par Régine Mathern Mesnil, chargée d'études documentaires principale, octobre 2023.

PLAN DE CLASSEMENT

ORGANISATION ET FONCTIONNEMENT DU SERVICE	6
ORGANISATION	6
PERSONNEL	6
LOCAUX	6
COMPTABILITE ET BUDGET	6
MATRIEL ET FOURNITURES	7
PROTOCOLE	7
BIBLIOTHEQUE	7
POLITIQUE CULTURELLE DE LA FRANCE	7
POLITIQUE CULTURELLE FRANÇAISE AU SOUDAN	7
PARTENAIRES	8
CENTRE CULTUREL FRANÇAIS DE KHARTOUM	8
COOPÉRATION SCIENTIFIQUE ET TECHNIQUE	9
GENERALITES	9
MISSIONS FRANÇAISES D'EXPERTS	9
DEVELOPPEMENT ECONOMIQUE ET ENVIRONNEMENTAL	10
SANTÉ ET AFFAIRES SOCIALES	11
COOPERATION SCIENTIFIQUE ET DE RECHERCHE	11
COOPERATION UNIVERSITAIRE	12
FORMATION SUPERIEURE	13
BOURSES	13
ENSEIGNEMENT	14
GENERALITES	14
ÉTABLISSEMENTS SCOLAIRES FRANÇAIS	15
COOPERATION LINGUISTIQUE ET EDUCATIVE	15
COOPÉRATION ET MANIFESTATIONS CULTURELLES	16
DOSSIER GENERAL	16
JEUNESSE ET SPORT	16
THEATRE	16
EXPOSITIONS CULTURELLES	16
CONGRES	16
LIVRES	16
CINEMA	16
RADIO ET TELEVISION	17
PRESSE, JOURNALISME	17
COLLECTION CHRONOLOGIQUE DE COURRIER	17

RÉPERTOIRE NUMÉRIQUE

Khartoum, service culturel (1956-1985)

Cote de commande 311PO/1/	Description	Dates extrêmes
1	ORGANISATION ET FONCTIONNEMENT DU SERVICE	
	Organisation	
	Généralités.	1954-1983
	Correspondances diverses.	1974-1983
	Rapports de poste à poste.	1979-1980
2-3	Rapports d'activité (dont rapports de fin de mission d'attachés culturels et de volontaires du service national en administration (VSNA)) :	1962-1985
2	- 1962 - 1978,	
3	- 1978 - 1985.	
3	Notes de service.	1973-1984
	Personnel	
	Questions diverses de gestion du personnel.	1969-1985
4	Commissions paritaires locales.	1983
	Dossiers nominatifs des chefs de poste.	1968-1985
5	Enseignants :	1972-1985
	- gestion du personnel (1972-1985),	
	- associations (1978-1985).	
6	Coopérants et VSNA : rapports de fin de mission.	1979-1984
	Recrutés locaux.	1980-1984
	Locaux	
	Logement de l'attaché culturel (dont bail de location).	1966
	Comptabilité et budget	
6-8	Budget :	1976-1987
6	- programmation (1976-1987),	

Khartoum, service culturel (1956-1985)

Cote de commande 311PO/1/	Description	Dates extrêmes
7	- fiches navette (1982-1984), fiches projets pour le codéveloppement (1985), budget de fonctionnement (1981-1987),	
8	- entretien immobilier (1981-1983), correspondances diverses avec le Département (1980-1983), diffusion culturelle (1976-1982).	
Matériel et fournitures		
	Matériel pédagogique.	1957-1982
Protocole		
	Privilèges et immunités diplomatiques : achats hors taxes.	1972-1977
	Listes pour les invitations.	1979
	Séjours de personnalités en France.	1958-1975
9	Correspondance avec les autorités locales.	1986
Bibliothèque		
	Livres :	1957-1979
	- listes des livres fournis par la direction générale des Relations culturelles, scientifiques et techniques (DGR CST, 1957-1971),	
	- approvisionnement (1972-1977),	
	- bibliothèque (1977-1979).	
	Reuves.	1972-1977
	Abonnements.	1979-1983
POLITIQUE CULTURELLE DE LA FRANCE		
10	Politique générale.	1956-1977
	Trilogue culturel Afrique, Europe et Monde arabe.	1981-1983
	Réunions des conseillers, attachés, directeurs de centres culturels de l'Afrique de l'Est.	1979-1981
Politique culturelle française au soudan		
	Rapports culturels et techniques franco-soudanais.	1955-1982
	Comptes rendus des réunions des chefs de service.	1977-1982

Khartoum, service culturel (1956-1985)

Cote de commande 311PO/1/	Description	Dates extrêmes
	Institut du monde arabe.	1978-1983
10-11	Correspondance avec la direction des Identités et échanges culturels :	1982-1985
10	- 1982,	
11	- 1983 - 1985.	
11	Traités et accords.	1967-1979
	Coopération avec les Archives nationales soudanaises.	1980-1982
11-12	Commission mixte :	1976-1984
11	- 1976 - 1980,	
12	- 1980 - 1984.	
12	Partenaires	
	Associations franco-soudanaises : Amicale franco-soudanaise, Alliance française.	1956-1981
	Palais de l'amitié.	1976-1977
	Association des universités partiellement ou entièrement de langue française (AUPELF).	1975-1982
	CENTRE CULTUREL FRANÇAIS DE KHARTOUM	
	Généralités.	1956-1981
	Projet d'extension du centre.	1956-1983
	Rapports d'activité.	1976-1983
	Personnel (dont stagiaire de l'École supérieure de commerce de Paris, ESCP).	1982-1984
13	Budget.	1956-1983
14	Matériel et fournitures.	1956-1971
	Invitations de personnalités.	1983
	Bibliothèque : états des inscriptions (1976-1977), commandes de livres et revues (1982-1983).	1976-1983
	Cinéma : demandes de films.	1982-1983

Khartoum, service culturel (1956-1985)

Cote de commande 311PO/1/	Description	Dates extrêmes
COOPÉRATION SCIENTIFIQUE ET TECHNIQUE		
Généralités		
	Coopération bilatérale et multilatérale :	1957-1985
	- généralités,	1970-1977
	- rapports culturels entre le Soudan et divers pays étrangers (1957-1975, 1979-1981),	1957-1975
	- coopération et aide internationale.	1985
	Divers programmes de développement et d'assistance de l'Organisation des Nations unies pour le Soudan.	1960-1973
15	Programmes des Nations unies pour le développement (PNUD).	1973-1975
	Autorité intergouvernementale sur la sécheresse et le développement en Afrique de l'Est.	1985-1986
	Coopération avec la communauté européenne.	1985-1986
	Coopération et assistance technique de la France.	1956-1983
16	Coopération technique : missions, conférences, journées d'étude.	1975-1981
	Correspondance avec le service Sciences, techniques et développement.	1980-1981
17	Correspondance avec la direction de la Coopération scientifique et technique.	1982-1986
	Correspondance avec la direction des Politiques de développement.	1983-1984
	Correspondance avec la direction des Projets de développement.	1983-1985
	Partenaires et opérateurs français : Centre France Proche-Orient (CFPO).	1979-1981
	Documentation sur le Soudan (dont questions politiques, urbanisme, articles de presse).	1969-1977
18	Codéveloppement : correspondances (1982-1984), invitations (1981-1984), missions (1982-1983), personnel (1982-1983), mise en œuvre de la programmation (1986).	1981-1986
	Invitations de personnalités dans le cadre de la coopération technique.	1955-1960
Missions françaises d'experts		
18-19	Dossiers généraux (dont rapports) :	1955-1984

Khartoum, service culturel (1956-1985)

Cote de commande 311PO/1/	Description	Dates extrêmes
18	- 1955-1962 (rapports),	
19	- 1958-1968, 1959-1972, 1977-1978.	
20	- 1978-1984.	
Développement économique et environnemental		
20	Projets dans le Sud Soudan : missions et rapports.	1980-1984
21	Coopération franco-allemande de développement rural dans le Sud Soudan entre l'association des Volontaires du progrès (AFVP) et l'association allemande Caritas.	1974-1977
	Sécheresse, programme de reconstruction du Wadi Halfa.	1978
	Coopération avec la <i>Sudan rural development company (SRDC)</i> .	
	Programme d'urgence Darfour Kordofan.	1985
22-23	Agriculture :	1978-1986
22	- relations avec le ministère de l'Agriculture français,	1978
	- agrochimie,	1978-1981
	- coopération dans le domaine vétérinaire,	1979-1980
	- <i>Nuba mountains rural development project (NMRDP)</i> ,	1981
	- projet Tamboul (centre de machinisme agricole),	1979-1983
23	- projet divers (dont Tamboul, Dongola),	1984-1985
	- échanges entre <i>l'arab organisation for agricultural development (OADA)</i> et le centre international de hautes études agronomiques méditerranéennes (Cineam),	1983-1985
	- groupement d'études et de réalisations des sociétés d'aménagement rural (Gersar),	1984-1986
	- coopération sur l'acacia gommier (Iranex), développement de la région du Kordofan.	1985-1986
23	Eau, projets de coopération (dont assistance de la France pour l'irrigation de la région Dongola-Kareima, <i>Nabu mountains</i>).	1971-1984
23-24	Énergies :	1977-1985
23	- dossier général (1977-1979),	
24	- énergie solaire (1975-1982), énergies renouvelables (1984-1985).	

Khartoum, service culturel (1956-1985)

Cote de commande 311PO/1/	Description	Dates extrêmes
24	Industries : bureau de recherches géologiques et minières (BRGM).	1977-1986
Santé et affaires sociales		
24-25	Dossier général.	1974-1986
24	- 1974 - 1978,	
25	- 1979 - 1986.	
25	Journées médicales.	1960-1967
	Alimentation et développement de l'enfant.	1981-1984
26	Centre médical de Wau.	1981-1984
Administration publique :		
	- Relations avec l'institut des hautes études d'Outre-mer (IHEOM) puis institut international d'administration publique (IIAP).	1965-1986
27	- Colloque IIAP / organisation arabe des sciences administratives (OASA) sur la gestion du personnel.	1978
Coopération scientifique et de recherche		
<u>Congrès, séminaires</u>		
	Conférenciers français au Soudan.	1957-1966
	Journées d'études régionales sur la lutte contre la désertification en Afrique (Khartoum)	1982
<u>Téledétection</u>		
	Coopération avec le conseil national pour la recherche (NCR) du Soudan.	1981-1986
<u>Archéologie</u>		
	Questions diverses et missions d'experts.	1955-1973
28-29	Section française au Soudan de la mission archéologique française :	1954-1983
28	- dossier général (1968-1983), rapports d'activités (1959-1982), questions de personnel (dont contentieux, 1968-1976),	

Khartoum, service culturel (1956-1985)

Cote de commande 311PO/1/	Description	Dates extrêmes
29	- subventions (1973-1976), comptes financiers (1982-1983), missions du directeur (1954-1980), missions d'experts divers (1958-1983), mission sur les représentations mythologiques pour le <i>lexicon iconographicum mythologica classicae</i> (1979-1980), mission Mer rouge (1975-1981).	
Coopération universitaire		
<u>Enseignement supérieur</u>		
30	Généralités.	1975-1981
<u>Accords interuniversitaires</u>		
	Dossier général.	1977-1986
	Correspondance avec les autorités soudanaises.	1983-1986
	Invitations de personnalités soudanaises.	1984-1986
<u>Université de Khartoum</u>		
30-32	Dossier général :	1956-1986
30	- 1956-1973,	
31	- 1972-1984,	
32	- 1985-1986.	
32	Faculté des lettres.	1973-1981
33	Département du français.	1959-1983
34	Enseignement de l'arabe.	1982-1983
	Institut d'études africaines.	1973-1980
	Faculté de pédagogie.	1972-1983
	Faculté des sciences économiques et sociales.	1977
34-36	Centre d'étude et de documentation universitaire scientifique et technique (Cedust) :	1977-1988
34	- dossier général (1977-1978),	
35	- dossier général (1979-1980),	
36	- dossier général (1977-1983), invitations et programmes de séjours (1977-1980), allocations d'études (1979-1982), correspondance avec la direction des Identités et échanges	

Khartoum, service culturel (1956-1985)

Cote de commande 311PO/1/	Description	Dates extrêmes
	culturels (1980-1983), bulletin « les nouvelles du Cedust » (1987-1988).	
	<u>Autres universités</u>	
37	Université islamique d'Omdurman.	1965-1983
	Université de Juba : projets de coopération Sud Soudan (1975-1981), bureau pédagogique (1975-1983).	1975-1983
38	Université de la Gezirah : courrier à l'arrivée et au départ.	1981-1983
	Université du Caire, branche de Khartoum.	1968-1972
	Institut islamique africain de Khartoum.	1978-1983
	Institut islamique de traduction.	1983-1984
	<u>Enseignement technique</u>	
	Dossier général.	1966-1977
	<i>Khartoum technical institute.</i>	1956-1963
	<i>Ahfad college</i> (dont université pour femmes).	1967-1986
	<i>Khartoum polytechnic.</i>	1976-1980
	<u>Missions</u>	
	Rapport du directeur du Cedust du Caire.	1976-1977
	Formation supérieure	
	Stages en France pour techniciens et experts.	1957-1982
	Centre de formation des coopérants culturels et techniques internationaux (CFECTI).	1977-1979
	Institut de formation des professeurs d'arabe langue étrangère (Ifpale).	1981
	Bourses	
	Les documents sur les bourses (généralités, dossiers de demandes) se trouvaient dans plusieurs cartons, sans logique par thème ou type de bourses : ils ont été regroupés et classés chronologiquement pour les dossiers généraux, puis par type de bourses pour les dossiers constitués. Les dossiers individuels des boursiers se trouvent à la fin de cette série : ceux des années antérieures à 1970 ont été conservés intégralement, ceux des années postérieures à 1970 ont été éliminés lorsqu'il existait des listes récapitulatives. Des dossiers individuels peuvent se trouver dans les dossiers généraux, un tri pièce à pièce n'ayant pas été réalisé sur ces ensembles.	
39-41	Dossier général :	1955-1983
39	- 1955-1982,	
40	- 1971-1982,	

Khartoum, service culturel (1956-1985)

Cote de commande 311PO/1/	Description	Dates extrêmes
41	- 1976-1983.	
41	Faculté de pédagogie : bourses groupées.	1978-1982
	Bourse du BRGM.	1979-1984
	Université de Khartoum : divers types de bourses.	1977-1981
	Bourses scientifiques et techniques.	1973-1983
41-42	Stagiaires IIAP :	1963-1982
41	- 1963-1972,	
42	- 1971-1982.	
42	Bourses de courte durée.	1964-1972
	Bourses pour stages d'été.	1979-1982
43	Bourses pour stages linguistiques.	1974-1985
43-52	Dossiers nominatifs :	1955-1984
43	- 1955-1972,	
44	- 1964-1981,	
45	- 1965-1982,	
46	- 1966-1976,	
47	- 1968-1976,	
48	- 1970-1978,	
49	- 1971-1984,	
50	- 1973-1980,	
51	- 1972-1984,	
52	- 1975-1983.	

ENSEIGNEMENT

Généralités

53	Enseignement au Soudan : écoles secondaires soudanaises.	1957-1967
	Enseignement du français :	1955-1981
	- en Afrique francophone (réunion de Nairobi en 1978),	
	- au Soudan (1955-1981).	

Khartoum, service culturel (1956-1985)

Cote de commande 311PO/1/	Description	Dates extrêmes
54	Correspondance avec la direction du Français. Écoles étrangères au Soudan : projet d'école internationale. Examens (1962-1964, 1977-1982). Équivalences de diplômes.	1982-1986 1978 1962-1982 1959-1982
Établissements scolaires français		
55	Écoles françaises à l'étranger (dont questionnaire du Département, scolarisation des enfants français). Jardin d'enfants de Khartoum. Jardin d'enfants d'Omdurman.	1959-1973 1957-1960 1956-1957
55-56	Mission laïque de Khartoum :	1956-1984
55	- questions diverses (1956-1984), construction du lycée (1957-1966), comptabilité (1956-1966),	
56	- correspondance avec le Département (1956-1966), avec la mission laïque de Paris (1956-1966), avec les autorités soudanaises (1956-1966), établissements de la mission laïque (1958-1965, 1977), statut du personnel enseignant (1958-1963), gestion des professeurs (1957-1965, 1970-1974).	
57	Écoles françaises au Soudan (dont celle de Khartoum) : dossier général.	1980-1982
57-58	École française de Khartoum :	1977-1988
57	- dossier général (1977-1983),	
58	- dossier général (1983-1988), courrier (1985-1986), questions de personnel (1985-1986), brevet des collèves (1986).	
58	École française de Kénana.	1978-1980
Coopération linguistique et éducative		
59-61	Bureau pédagogique de Khartoum :	1964-1983
59	- dossier général (1973-1981),	
60	- dossier général (1980-1986), action pédagogique (1964-1977),	
61	- n°1 de la revue « Le pédagogue soudano-français » (1981), stages pédagogiques (1974-1977), correspondance avec la	

Khartoum, service culturel (1956-1985)

Cote de commande 311PO/1/	Description	Dates extrêmes
	direction de l'Enseignement et des échanges linguistiques (1981), coopération linguistique avec l'école d'état-major (1979-1980), coopération avec le ministère de l'Éducation soudanais (1977-1981), rencontres pédagogiques (1980), atelier de formation de traducteurs (1982), conseil international de la langue française (1977-1983).	
61	Bureau pédagogique de Juba.	1979-1983
COOPÉRATION ET MANIFESTATIONS CULTURELLES		
Dossier général		
61-62	Questions diverses :	1962-1979
61	- 1962-1973,	
62	- 1978-1979.	
Jeunesse et Sport		
62	Correspondance avec la direction des Identités et échanges culturels.	1981-1983
Théâtre		
	Manifestations théâtrales, concerts et expositions.	1962-1982
Expositions culturelles		
	Dossiers annuels (dont maîtrise de l'eau).	1962-1982
Congrès		
63	Dossier général.	1959-1977
Livres		
	Listes des livres, revues et documents pédagogiques pour les établissements d'enseignement.	1962-1983
	Association française pour le développement de la recherche scientifique en Afrique de l'Est (AFDPRS).	1975-1976
	Symposium du livre à Khartoum.	1976
Cinéma		
	Dossier général.	1962-1982

Khartoum, service culturel (1956-1985)

Cote de commande 311PO/1/	Description	Dates extrêmes
	Cinémathèque régionale de Beyrouth.	1969-1974
	Semaine du cinéma français.	1971-1983
	Tournage d'un film sur le Nil.	1976
64	Correspondance avec la direction de la Communication.	1981-1983
	Radio et télévision	
	Généralités (1969-1975, 1978-1980).	1969-1980
	Dossiers annuels.	1968-1977
	Disques et films (dont états d'utilisation et censure soudanaise).	1957-1969
	Inventaires des matériels pédagogiques pour l'université islamique d'Omdurman.	1979-1983
	Envoi de disques (1956-1973, 1984-1985).	1956-1985
65	Diapositives.	1965-1967
	Envois à la radio soudanaise.	1972-1976
	Enseignement du français à la radio et à la télévision.	1958-1981
	Télévision (dont accord ORTF-télévision soudanaise).	1969-1971
	Télévision soudanaise.	1978-1983
	Correspondance avec la direction de la Communication.	1980-1986
	Presse, Journalisme	
	Généralités.	1978-1984
	Coopération avec la <i>Sudan news agency (Suna)</i> .	1976-1980
	COLLECTION CHRONOLOGIQUE DU COURRIER	1960-1986
66	1960-1964,	
67	1967-1973,	
68	1971-1975,	
69	1976-1977,	
70	1978,	
71	1979-1980,	
72	1980-1982,	
73	1983-1984,	

Khartoum, service culturel (1956-1985)

Cote de commande 311PO/1/	Description	Dates extrêmes
74	1984-1986.	
75	Chrono de courrier Départ vers les services en charge des questions de personnel et de budget de fonctionnement.	1982-1986

TABLE DES MATIÈRES

DESCRIPTION GÉNÉRALE	3
PLAN DE CLASSEMENT	5
RÉPERTOIRE NUMÉRIQUE	6